

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА
на диссертационное исследование Химинец Елены Михайловны
«СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ ЛЕКСЕМ, РЕПРЕЗЕНТИРУЮЩИХ
ВОЕННОЕ СОБЫТИЕ «СЕРВАЛ» (на материале словарей и
дискурсивных контекстов)», представленное на соискание ученой
степени кандидата филологических наук по специальности
5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная
лингвистика

Представленная к обсуждению диссертация Химинец Елены Михайловны является законченным научным трудом, который посвящен исследованию семантического развития лексем, репрезентирующих концепт военное событие «Сервал». Исследование погружает нас в атмосферу реальных исторических событий, произошедших в современную эпоху, в 2013-2014 гг. в африканской республике Мали, извлекая из данного материала сугубо лингвистические сведения и категории, оперируя лингвистическими методами анализа, что придает работе несомненную оригинальность и вызывает научный интерес.

Актуальность диссертационного исследования не вызывает сомнений и обусловлена несколькими факторами. Во-первых, работа выполнена в русле современной антропоцентрической лингвистики, изучающей язык в тесной связи с сознанием человека и его деятельностью. С точки зрения современной когнитивной лингвистики, актуальность обусловлена изучением мегаконцепта «Военное событие «Сервал» и концептов «операция», «интервенция», «война», «миссия» в их франкоязычном варианте ("opération", "intervention", "guerre", "mission").

Во-вторых, выбранный объект (операция «Сервал») является репрезентативным материалом для изучения механизмов формирования и эволюции медийного дискурса вокруг значимых событий. Актуальность исследования реализуется на последующих этапах, когда взор лингвиста обращен к изучению функционирующего в настоящее время языкового материала, который отражен не только в словарях, но и в дискурсивных

практиках, представленных наиболее крупными франкоязычными изданиями, такими как *Libération*, *Le Figaro*, *Le Monde*.

В-третьих, применение методологии корпусной лингвистики для анализа семантических трансформаций соответствует современным тенденциям развития науки и является весьма перспективным.

Диссертационное исследование полностью соответствует паспорту научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика:

- теоретический аспект выражен в разработке модели анализа семантического развития лексем в тематически объединенных дискурсивных контекстах;

- прикладной аспект проявляется в использовании методов корпусной лингвистики и возможности применения результатов в лексикографии, переводоведении и критическом анализе дискурса;

- сравнительно-сопоставительный аспект усматривается в сопоставлении узуального (словарного) и дискурсивного значения лексических единиц.

Научная новизна исследования обусловлена, прежде всего, динамическим подходом к изучению лексики, концепта, текста, дискурса, так как именно динамика языка раскрывает закономерности его семантического развития на разных уровнях анализа. Новизна работы заключается в следующем.

1. В научный оборот впервые введен и системно проанализирован обширный корпус контекстов, репрезентирующих конкретное военное событие – операцию «Сервал» в Мали (2013-2014 гг.)

2. Разработана и апробирована комплексная методика выявления и описания семантических трансформаций лексем, которая интегрирует историко-этимологический анализ, корпусные методы и дискурс-анализ.

3. Выявлены и описаны конкретные механизмы и направления семантического развития ключевых лексем медийного военного дискурса.

4. Установлена взаимосвязь между этапами развития военно-политического события и динамикой семантических процессов в репрезентирующем его языковом поле.

Теоретическая значимость работы видится в развитии теорий номинации, семантической деривации и динамического моделирования значения слова. В результате предпринятого подхода семантико-когнитивный анализ концепта, который обычно постулируется, но не всегда подтверждается, в данном случае приобретает лингвистическое обоснование, так как прослеживается реальная, ощутимая связь между концептом и его лексическими репрезентантами.

Практическая значимость состоит в том, что результаты и методика работы могут найти применение в лексикографической практике при составлении словарей неологизмов; в практике перевода, особенно военно-политических и медийных текстов; в учебных курсах по когнитивной лингвистике, критическому анализу дискурса, интерпретации текста.

Достоверность исследования обеспечивается как основательной теоретической базой по рассматриваемым проблемам, так и глубоким анализом практического материала. Особо значимым считаем выбор и объем проанализированного материала в виде специальной лексики, отобранной из 42 французских словарей, а также самостоятельно сформированного корпуса текстов, содержащего более 314 тысяч слов.

Структурно диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка. Общий объем диссертации составляет 171 страницу печатного текста.

В первой главе «Теоретические основы семантического развития лексем в словаре и дискурсе» автор глубоко и всесторонне рассматривает важнейшие проблемы лингвистики, начиная с теории языкового знака. Исследуя проблему семантического развития лексем, диссертант опирается на исследования как классиков отечественной лингвистики, так и современных ученых.

Наиболее значимым считаем раздел первой главы, посвященный авторской методике анализа процесса семантического развития лексем, включающей четыре этапа: понятийно-корпусный, анализ словарной семантики, анализ контекстуальной семантики, анализ семантической динамики. Данный раздел диссертации является информативным, убедительным, логичным. Автором показан процесс выявления и дифференциации значений лексем: неспециальное общее значение, специальное невоенное значение, военное значение, результаты которого отражены в сводных таблицах семного состава четырех анализируемых лексем. Представляется, что данная методика может быть успешно использована при изучении других явлений в сфере когнитивной семасиологии.

В результате знакомства с содержанием первой главы констатируем, что диссертанту удалось создать надежную теоретическую базу проводимого эмпирического исследования с целью доказательства выдвинутой гипотезы.

Во второй главе «Анализ семантического развития лексем, репрезентирующих концепт военное событие «СЕРВАЛ»» представлен поэтапный анализ четырех значимых лексем, репрезентирующих макроконцепт «военное событие «Сервал»: "opération", "intervention", "guerre", "mission" - («операция», «интервенция», «война», «миссия») во франкоязычной прессе. Процедура анализа осуществляется по единому алгоритму и включает анализ словарного значения лексемы, анализ контекстуальных дефиниций во французской прессе, анализ семантического развития лексемы.

Необходимо отметить высокую трудоемкость выполнения второй главы исследования, так как каждая изучаемая лексема рассматривается в семасиологическом освещении на разных уровнях: извлечение информации из этимологических и исторических франкоязычных словарей, описание этимологического значения лексемы, компонентный анализ лексемы по

современным словарям, выявление специального, неспециального, военного значений, составление таблиц семного состава лексем.

На каждом этапе анализа приводится богатый иллюстративный материал из современной французской прессы, что придает исследованию достоверность и убедительность. Подчеркнем, что этот раздел работы занимает максимальный объем по сравнению с другими разделами и составляет около 80 страниц. В рамках данной главы выполнен фреймово-слотовый анализ концептов, установлена частотность употребления лексем-репрезентантов, выявлены актуальные тенденции в словарных и дискурсивных контекстах.

Вместе с тем, в целях дискуссии хотелось бы остановиться на некоторых вопросах и замечаниях, обсуждение которых не влияет на общую положительную оценку работы.

1. В работе утверждается, что исследование семантического развития лексем осуществляется на материале словарей и дискурсивных контекстов. Автор справедливо полагает, что разные типы словарей (толковые, энциклопедические и др.) содержат разную информацию о семантическом развитии слова, подчеркивая, что «при анализе семантического развития слова приходится сталкиваться с феноменом диффузности...» (с. 30-31). Но диффузность не связана с семантическим развитием слова, она лишь отражает его трактовку, наличие сосуществующих значений, отсутствие четких границ между ними. Нельзя отрицать, что словари фиксируют устоявшиеся значения, семантическое развитие которых не может своевременно быть отражено лексикографами. Вместе с тем, дискурсивные практики, действительно, являются источником сведений о семантических сдвигах, приращениях и потерях и пр. В связи с этим возникает ряд вопросов: не являются ли дискурсивные контексты достаточным иллюстративным материалом для анализа семантического развития лексем? Наблюдали ли вы расхождения при анализе семантического развития лексем на основе словарей и на основе дискурсивных контекстов? Являются ли

словари дополнительным источником для анализа или они выполняют равноценную роль?

2. Следующая группа вопросов касается проблемы терминологического единообразия: в разных частях работы одни и те же языковые единицы обозначаются разными терминами, что нарушает родо-видовые отношения. Это касается ключевых терминов: концепт, макроконцепт, лексема как репрезентант концепта. Поясним сказанное. В одних случаях изучается концепт «военное событие «Сервал», при этом лексем-репрезентанты выражены так: «война, миссия, операция, интервенция» В других случаях эти лексем рассматриваются как концепты по отношению к макроконцепту. Как объясняются эти терминологические разночтения?

3. Каковы были критерии отбора именно этих лексем для анализа? Рассматривали ли Вы возможность включения в анализ не только существительных, но и глагольной лексики? Почему в этот ряд была включена лексема *mission*, которая относится к словам гораздо более широкой семантики, чем остальные. Какие другие лексем рассматривались при предварительном отборе?

4. Какие из выявленных семантических изменений носят, на ваш взгляд, окказиональный характер, а какие могут закрепиться в языке?

В качестве замечаний отметим следующие: 1) наличие в списке публикаций трех работ, которые не относятся к теме диссертации; 2) в работе использована номинация *Сервал* в соответствии с принятым официальным переводом, но в научном исследовании можно было не отходить от норм французского языка и использовать номинацию *Серваль*.

Подводя итог, подчеркнем, что избранная для исследования тема, а также ее раскрытие в рамках диссертации представляет несомненную ценность для дальнейшего развития семасиологии, концептологии, лексикологии. Диссертация Химинец Елены Михайловны представляет собой завершенное самостоятельное научное исследование. Соискатель

